

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-44
346

WILLY ET FENRIS — LA MENACE VENUE DES ABÎMES PAR
JOHAN HELIOT ET ARTEMISIA
© Fleurus Éditions, 2022

Элиот, Джоан.

346 Уилли и Фенри. Том 2. Угроза из бездны / Джоан Элиот ; иллюстрации Artemisia ; [перевод с французского Т.В. Сурменко]. — Москва : Эксмо, 2023. — 80 с. : ил. — (Книгокомиксы. Больше, чем книга, больше, чем комикс).

ISBN 978-5-04-171045-3

Вторая часть книгокомикса о невероятных приключениях тигра Уилли и волка Фенри в мире стимпанка! Новая цель Леоны — посетить разные страны, чтобы завести дружбу с их народами и заключить альянсы. Такое важное путешествие не может обойтись без надёжных товарищей — тигра-волшебника Уилли и волка-воина Фенри. Но и эта миссия оказывается не из лёгких. Друзей ждут новые опасности и интриги на пути к благой цели. Чем обернутся очередные приключения тигра и волка?

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-44

Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым

Для младшего школьного возраста
Мектеп жасындағы кіші балаларға арналған

Серия «Книгокомиксы».

Больше, чем книга, больше, чем комикс»

Джоан Элиот

УИЛЛИ И ФЕНРИ. ТОМ 2. УГРОЗА ИЗ БЕЗДНЫ

(Орыс тілінде)

Перевод с французского Т.В. Сурменко

Ответственный редактор Н.В. Смирнова

Дизайн обложки Р.Г. Садыкова

Компьютерная вёрстка Т.А. Евтихевич

Корректор М.П. Крыжановская

© Т.В. Сурменко, перевод, 2023

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2023

Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламентіне сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1,
этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Әндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы,

123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1
ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан

ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы

ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор

және енім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация — қарастырылған

Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification/

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно

законодательству РФ о техническом регулировании

можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

www.eksmo.ru/certification/

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата производства /Подписано в печать 31.07.2023

Формат 70 × 90 1/16. Гарнитура KabelBookITC...

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 5,8.

Тираж 2000 экз. Заказ №

Отпечатано в АО «Можайский полиграфический комбинат».
143200, Россия, Московская область, г. Можайск, ул. Мира, д. 93



Глава 1

Вперёд, к приключениям!

После ночи, наполненной кошмарами, Уилли просыпается в холодном поту.

Вспоминая об огромном тёмном ледяном море, которое затягивало его в свою пучину, белый тигр вздрагивает. Может, чутьё предупреждает его об опасности?

А может, тигр просто опасается предстоящего путешествия, которое запланировала Леона? Прежде чем добраться до океана, их группе придётся преодолеть реку, петляющую по джунглям вокруг Меканьи. Несмотря на то что они умеют плавать, кошачьи всё равно не любят воду. Но ради прекрасной львицы Уилли готов столкнуться со своими самыми большими страхами! Пришло время отправляться в Турне Мира!





Угроза из бездны

Раздаётся гудок. Огромные колёса с лопастями начинают вращаться. «Сирена» отходит от причала и набирает скорость.

Уилли всё ещё держится за железные перила, погружённый в свои мрачные думы, его взгляд прикован к бурлящей реке, которая будто нашептывает ему что-то.

— Давайте пообщаемся с другими пассажирами... — предлагает Леона.

— Не самая разумная идея, — предупреждает Фенри.

Заговор Шестерёнки, жертвами которого они недавно стали, всё ещё свеж в памяти волка. Но львица невозмутимо отвечает:

— Я не хочу, чтобы граждане думали, будто я боюсь или отказываюсь общаться с ними. — Прежде чем продолжить, она расплывается в улыбке. — Кроме того, мне нечего бояться, когда меня защищаете вы двое!

Итак, троица отправляется на нижнюю палубу, где весьма оживлённо.

Реомус предпочёл удалиться в одиночестве, сославшись на то, что ему нужно закончить кое-какую работу.



Уилли и Фенри

«Тем лучше!» — подумал Уилли, который всё ещё злился на него за причастность к похищению Леоны, произошедшему несколькими неделями ранее.

Но львица простила старого орангутанга и приняла его обратно на службу, так что, возможно, тигру стоит последовать её примеру..

— Здесь очень тесно, — бормочет Фенри сквозь клыки. — Мне это не нравится.

— А мне нравится, — возражает Леона. — Вам обоим нужно научиться расслабляться... Давайте пойдём в игровой зал!

Зал забит до отказа. За столиками сидят животные всевозможных видов и мастей. И все они одеты с иголки. В зале царит радостная атмосфера под бодрый ритм пианино.

Присутствующие здесь на мгновение замирают, когда появляются Мудрец и её телохранители.

Прямо перед Леоной возникает пухлый шакал в шёлковом костюме.

— Мадам, я очень рад вас здесь видеть! Мне доводилось слышать о вашей красоте, и это отнюдь не ложь.

Фенри уже начинает тянуть лапу за мечом, чтобы вмешаться.

Угроза из бездны

Львица мягко отталкивает его в сторону и шепчет ему на ухо:

— В этом нет необходимости. Я знаю, как обращаться с льстецами...

Шакал отталкивает шимпанзе, сидящего за его столом, и предлагает свой стул Леоне.

— Пожалуйста, присаживайтесь! Для меня будет честью сидеть бок о бок с такой прекрасной особой.

Фенри обменивается с Уилли взглядом, который означает: «Будь начеку...»

Леона, напротив, ведёт себя весьма дипломатично.

— Спасибо, сэр?..

— Капитан Сариман, к вашим услугам!

Шакал кланяется, расплываясь в улыбке.

— Капитан? — удивляется Леона. — Где же ваша форма?

— Я не командую солдатами... Но командую армией рабочих на моих фабриках!

Его голос преисполнен гордостью.

— О, я понимаю. Капитан промышленности...

— Поверьте мне, нужно много мужества, чтобы заставить этих лентяев работать! Но в вашем

Уилли и Фенри

присутствии я предпочитаю говорить на более светские темы, — мурлычет он.

— Вы очень учтивы, — иронично говорит Леона. — Например, какие?

Вопрос застаёт её собеседника врасплох. Он начинает заикаться.

— О, э-э, дайте-ка подумать...

— Позвольте угадаю: последние модные тенденции? Или, может, та комедия, которая возымела блестящий успех в театре в прошлом месяце? Ну, то есть что-то менее серьёзное, чем бизнес или политика, верно?

Не зная, шутит она или нет, Сариман просто кивает.

— Жаль вас разочаровывать, но я не столь остроумен для таких занимательных бесед!

С этими словами львица оставляет его, увлекая Уилли и Фенри в другой конец комнаты.

В течение нескольких часов львица порхает от одного столика к другому, обмениваясь любезностями с пассажирами под пристальным взглядом своих охранников.

Её естественное дружелюбие вызывает у Уилли восхищение. После зловещего Баркана Совет

Угроза из бездны

старейшин очень нуждался в таком авторитетном правителе!

Благодаря ей между всеми видами однажды воцарится мир, наставший между тиграми и волками.

Такова цель их путешествия: встретиться с разными народами, живущими на окраинах города, в дельте реки и на берегу океана, чтобы убедить их объединиться с Меканьей. И тогда это может положить начало новой эре процветания.

Уилли переполняет гордость за то, что он причастен к такому событию, ведь изначально он бежал из своей деревни, потому что сородичи высмеивали его белоснежную шерсть!

Когда наступает вечер, становится заметно, что львица порядком устала. Подавив зевок, она возвращается в свою каюту, где ей удаётся перекусить.

Уилли и Фенри отдыхают в гамаках, висящих по обе стороны от её двери.

— Я буду дежурить первым, — заявляет волк. — Можешь ложиться спать, котёнок. Я буду очень благодарен, если тебе удастся не храпеть!

Уилли рычит ему в ответ:

— И тебе спокойной ночи, глупый пёс.

Затем он закрывает глаза и тут же засыпает...